

Na temelju članka 7. Statuta Zagrebačke burze d.d. i sukladno članku 6., 10., 20. i 21. Uredbe (EU) br. 600/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištima financijskih instrumenata i izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (u daljnjem tekstu: Uredba) i odredbama Uredbe o izmjeni i dopunama Zakona o tržištu kapitala (NN 131/2017), Uprava Zagrebačke burze d.d. dana 29.12.2017. godine donijela je sljedeće

## UVJETE KORIŠTENJA ZSE APA SERVISA

### Uvodne odredbe

1. Člankom 20. Uredbe definirana je obveza investicijskih društava da, kada za vlastiti račun ili za račun klijenta sklapaju transakcije dionicama, potvrdama o deponiranim vrijednosnom papirima, fondovima čijim se udjelima trguje na burzi, certifikatima i sličnim financijskim instrumentima kojima se trguje na mjestu trgovanja, objavljuju volumen i cijenu tih transakcija kao i vrijeme kada su sklopljene.
2. Člankom 21. Uredbe definirano je da investicijska društva koja za vlastiti račun ili za račun klijenta sklapaju transakcije obveznicama, strukturiranim financijskim proizvodima, emisijskim jedinicama i izvedenicama kojima se trguje na mjestu trgovanja, objavljuju volumen i cijenu tih transakcija, kao i vrijeme kada si sklopljene.
3. Člankom 20. st. 1. i člankom 21. st. 1 određeno je da se predmetni podaci objavljuju putem ovlaštenog sustava objavljivanja (APA).
4. Nastavno na navedeno, Zagrebačka burza d.d. omogućuje obveznicima objave podataka iz članka 20. i 21. Uredbe prijavu transakcija sklopljenih izvan mjesta trgovanja s financijskim instrumentima kojima se trguje na mjestu trgovanja na području cijele Europske unije, sukladno ovim Uvjetima.

### Definicije pojmova

**APA** – ovlaštenu sustav objavljivanja (*eng. Approved Publication Arrangement*)

**Burza** – Zagrebačka burza d.d., Zagreb, Ivana Lučića 2a/22, OIB: 84368186611

**Financijski instrumenti** – Vlasnički financijski instrumenti i Nevlasnički financijski instrumenti

**FIRDS** – sustav referentnih podataka o financijskim instrumentima (*eng. Financial Instruments Reference Data System*)

**Investicijsko društvo** – svaka pravna osoba čija je redovna djelatnost ili poslovanje pružanje jedne ili više investicijskih usluga trećim stranama i/ili obavljanje jedne ili više investicijskih aktivnosti na profesionalnoj osnovi

**Korisnici** – investicijska društva koja se koriste Uslugom u svrhu ispunjenja obveze objave podataka

**Mjesto trgovanja** – svako uređeno tržište, MTP ili OTP

**MTP** – multilateralna trgovinska platforma

**Nevlasnički financijski instrumenti** - obveznice, strukturirani financijski proizvodi, emisijske jedinice i izvedenice kojima se trguje na mjestu trgovanja

**OTP** – organizirana trgovinska platforma

**Usluga** - usluga Burze namijenjena unosu izvješća o trgovanju Vlasničkim financijskim instrumentima i/ili Nevlasničkim financijskim instrumentima sklopljenim izvan mjesta izvršenja (OTC) u svrhu objavljivanja istih

**Vlasnički financijski instrumenti** - dionice, potvrde o deponiranim vrijednosnom papirima, fondovi čijim se udjelima trguje na burzi, certifikati i slični financijski instrumenti

**Zahtjev** – Zahtjev za korištenje Usluge

**ZSE APA servis** – informacijski sustav Burze za objavljivanje izvješća o trgovanju Vlasničkim financijskim instrumentima i/ili Nevlasničkim financijskim instrumentima sklopljenim izvan mjesta izvršenja (OTC)

**ZSE feed servis** – informacijski sustav Burze za distribuciju podataka

## **Predmet Uvjeta**

5. Ovim Uvjetima uređuju se međusobni odnosi Burze kao ovlaštenog pružatelja Usluge s jedne strane i Korisnika Usluge s druge strane.

## **Sklapanje Ugovora**

6. Potpisom Zahtjeva, Korisnik potvrđuje da je upoznat sa svim odredbama ovih Uvjeta te da iste prihvaća i u skladu s tim zaključuje s Burzom ugovor o korištenju Usluge na neodređeno vrijeme.
7. Kako bi Korisnik mogao koristiti Uslugu, obavezan je odrediti i u Zahtjevu navesti najmanje jednu fizičku osobu odgovornu za dostavu podataka koje Korisnik objavljuje putem ZSE APA servisa.
8. Korisnik kao voditelj obrade osobnih podataka koje dostavlja Burzi sukladno prethodnoj točki ovih Uvjeta jamči slijedeće:

- (i) da su svi dostavljeni osobni podaci točni, potpuni te da su prikupljeni na valjanoj pravnoj osnovi obrade (ugovor, privola ili zakonska osnova);
  - (ii) da svrha obrade u koju su prikupljeni osobni podaci uključuje i razmjenu osobnih podataka s Burzom, u svrhu realizacije ovog Ugovora;
  - (iii) da je Korisnik valjano i transparentno upoznao osobe čije osobne podatke dostavlja Burzi s pravima ispitanika utvrđena važećim propisima;
  - (iv) da provodi odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi mogao dokazati da se obrada osobnih podataka provodi sukladno važećim propisima.
9. U odnosu na postupanje Burze s osobnim podacima sukladno ovoj točki 9. , Burza postupa kao izvršitelj obrade osobnih podataka čiji je voditelj obrade Korisnik te se u odnosu na iste obvezuje:
- (i) da će osobne podatke koristiti i s istima postupati samo sukladno odredbama ovih Uvjeta i u svrhu ispunjenja Ugovora, te sukladno važećim propisima;
  - (ii) da su se osobe Burze koje postupaju s osobnim podacima obvezale na poštivanje povjerljivosti osobnih podataka;
  - (iii) da poduzima odgovarajuće mjere kako bi osigurala odgovarajuću razinu sigurnosti podataka;
  - (iv) da će pružiti potporu Korisniku vezano za ispunjenje njegovih obveza kao voditelja obrade utvrđenih važećim propisima;
  - (v) na zahtjev Korisnika brisati sve osobne podatke na način utvrđen ovim Uvjetima;
  - (vi) staviti na raspolaganje Korisniku sve informacije koje su neophodne za dokazivanje poštovanja obveza iz važećih propisa.
10. Korisnik je dužan, pisanim putem, Burzu odmah obavijestiti o svakoj promjeni podataka navedenih u Zahtjevu, kao i o svakom zahtjevu fizičke osobe čije podatke obrađuje i po kojima je Burza dužna postupiti u skladu s točkom 9. ovih Uvjeta.

#### **Trajanje i prestanak Ugovora**

11. Ugovor se sklapa na neodređeno vrijeme, a prestaje:
- a) pisanim otkazom jedne ugovorne strane, uz otkazni rok od 30 dana,
  - b) u slučaju promjene primjenjivih pravnih propisa, jednostranim pisanim otkazom ugovorne strane, bez otkaznog roka.
12. Danom prestanka Ugovora Burza će onemogućiti Korisniku pristup ZSE APA servisu.

#### **Tehnički preduvjeti za pružanje Usluge**

13. Tehnički preduvjeti koje Korisnik mora ispunjavati da bi mogao pristupiti ZSE APA servisu su sljedeći:
- računalo koje se koristi za prijavu transakcija iz članka 20 i 21. Uredbe mora imati vezu prema Internetu;
  - računalo koje se koristi za prijavu transakcija mora imati instaliran internetski preglednik (eng. *Web browser*). Podržani internetski preglednici su: Internet Explorer, Firefox, Chrome, Safari, Opera.

## **Korisničko ime i zaporka**

14. Nakon zaprimanja Zahtjeva, Korisnik će od Burze dobiti korisničko ime i zaporku koji će biti aktivirani sljedeći radni dan. Korisnik je jedini ovlašten koristiti korisničko ime i zaporku te je iste dužan čuvati od neovlaštenog pristupa i uporabe od strane trećih osoba. Korisnik ne smije svoje korisničko ime i zaporku otkrivati ili na bilo koji drugi način učiniti poznatom trećoj osobi u cilju omogućavanja neovlaštenog pristupa i/ili korištenja Usluge.
15. Korisnik je isključivo odgovoran za svaku radnju učinjenu korištenjem dodijeljenog korisničkog imena i zaporke. Burza neće snositi odgovornost ni po kakvoj osnovi i ni za kakvu štetu koja može nastati Korisniku i/ili trećima, uslijed postupanja suprotno ovim odredbama i/ili nepravilnog postupanja s korisničkim imenom i zaporkom i/ili zlouporabe i/ili neovlaštenog korištenja korisničkog imena i zaporke Korisnika, odnosno za štetu koja je povezana ili može biti povezana s ovim postupanjima i/ili zlouporabom.
16. U slučaju gubitka, krađe i/ili svake druge neovlaštene uporabe korisničkog imena i zaporke Korisnik je dužan odmah obavijestiti Burzu na adresu e-pošte: [apa@zse.hr](mailto:apa@zse.hr). Burza će u najkraćem mogućem roku poduzeti potrebne radnje kako bi onemogućila neovlaštenu uporabu ili korištenje Usluge i Korisniku će dodijeliti novo korisničko ime i zaporku.
17. Burza neće ni na koji način biti odgovorna Korisniku za eventualnu štetu i/ili posljedice nastale postupanjem protivno u ovom odjeljku navedenim obvezama.

## **Način dostave podataka**

18. Podatke o transakcijama Financijskim instrumentima koje se sklapaju izvan mjesta izvršenja (OTC), Korisnik je obvezan Burzi dostavljati isključivo putem ZSE APA servisa, korištenjem predviđenog internetskog obrasca za ručni unos pojedinačne transakcije ili u XML formatu putem internetskog obrasca odnosno putem RESTful API aplikacijskog programskog sučelja koje omogućuje automatsku prijavu transakcija.
19. Format XML datoteke propisan je od strane Burze te se specifikacija iste može pronaći na internetskim stranicama: <https://services.zse.hr/schema>.
20. Tehnički podaci potrebni za pristup RESTful API aplikacijskom programskom sučelju dostupni su u tehničkim uputama Burze na internetskim stranicama Burze [www.zse.hr](http://www.zse.hr).
21. Podaci o transakcijama dostavljeni u drugom formatu neće se zaprimati te će se smatrati da nisu niti dostavljeni Burzi.
22. Dostava podataka o transakcijama Financijskim instrumentima koje se sklapaju izvan mjesta izvršenja (OTC) na način različit od navedenog neće se smatrati dostavom podatka o transakciji sukladno primjenjivim propisima, ovim Uvjetima i/ili tehničkim uputama Burze dostupnim na internetskim stranicama Burze [www.zse.hr](http://www.zse.hr).

23. Korisnik u ZSE APA servis može dostaviti samo izvorna izvješća o trgovanju Vlasničkim i/ili Nevlasničkim financijskim instrumentima koje se sklapaju izvan mjesta izvršenja (OTC). U ZSE APA servis nije moguće dostavljati duplicirana izvješća o trgovanju Vlasničkim i/ili Nevlasničkim financijskim instrumentima.

#### **Vrijeme prijave transakcija**

24. Transakcije Financijskim instrumentima koje se sklapaju izvan mjesta izvršenja (OTC) sklopljene unutar vremena dnevnog trgovanja mogu se prijavljivati svaki radni dan Burze u vremenu od 8:30 sati do 16:30 sati.
25. Transakcije koje Korisnik nije prijavio u roku od 90 (devedeset) kalendarskih dana od datuma izvršenja transakcije, nije moguće naknadno prijaviti putem ZSE APA servisa.

#### **Način objave podataka**

26. Korisnik u odnosu na Vlasničke financijske instrumente objavljuje podatke propisane Prilogom 1, Tablicom 3. Delegirane Uredbe Komisije (EU) 2017/587 od 14. srpnja 2016. godine o dopuni Uredbe (EU) br. 600/2014 Europskog Parlamenta i Vijeća o tržištima financijskih instrumenata u pogledu regulatornih tehničkih standarda za zahtjeve o transparentnosti za mjesta trgovanja i investicijska društva u vezi s dionicama, potvrđama o deponiranim vrijednosnim papirima, fondovima čijim se udjelima trguje na burzi, certifikatima i sličnim financijskim instrumentima te za obveze izvršavanja transakcija u pogledu određenih dionica na mjestu trgovanja ili putem sistematskog internalizatora.
27. Korisnik u odnosu na Nevlasničke financijske instrumente objavljuje podatke propisane Prilogom I., Tablicom 2. Delegirane Uredbe Komisije (EU) 2017/583 od 14. srpnja 2016. godine o dopuni Uredbe (EU) br. 600/2014 Europskog Parlamenta i Vijeća o tržištima financijskih instrumenata u pogledu regulatornih tehničkih standarda za zahtjeve o transparentnosti za mjesta trgovanja i investicijska društva u odnosu na obveznice, strukturirane financijske proizvode, emisijske jedinice i izvedenice.
28. Burza podatke iz prethodne točke 26. i 27. objavljuje:
- (i) putem internetske stranice Burze [www.zse.hr](http://www.zse.hr) u ljudima čitljivom obliku.
  - (ii) putem ZSE feed servisa u strojno čitljivom XML formatu.
29. Burza će podatke objavljene putem ZSE feed servisa, nakon 15 minuta objaviti putem internetske stranice Burze [www.zse.hr](http://www.zse.hr).
30. Po primitku izvješća, Burza Korisniku daje potvrdu primitka, uključujući i identifikacijsku oznaku transakcije koju je Burza dodijelila izvješću.

#### **Nedostupnost ZSE APA servisa**

31. Burza će obavještavati Korisnike o svim prekidima u pružanju Usluge.

32. U slučaju iz prethodne točke, Burza osim Korisnika o poremećaju u pružanju Usluge, obavještava nadležno tijelo i javnost.
33. Burza pridržava pravo da izmjeni, zaustavi na neko vrijeme ili onemogući rad ZSE APA servisa, o čemu će Korisnici biti prethodno obaviješteni, osim u slučajevima kad za prethodnu obavijest nije postojala mogućnost što uključuje, ali nije ograničeno na ispad poslužitelja, prekid u radu podatkovnih linija i sl.
34. Iznimno, u slučaju nedostupnosti ZSE APA servisa ili ispada u djelovanju istog, Korisnici mogu podatke o transakcijama dostaviti Burzi na fax broj: + 385 1 46 77 680 ili na adresu e-pošte: [apa@zse.hr](mailto:apa@zse.hr).
35. Burza se ne može i neće smatrati odgovornom za bilo koju štetu koja može nastati Korisniku i/ili trećim osobama zbog prekida internetske konekcije tijekom trajanja pristupa ZSE APA servisu i/ili uslijed pada poslužitelja.

#### **Izmjena ili poništavanje transakcija**

36. Korisnik može izmijeniti sve podatke u izvješću o trgovanju, osim ISIN oznake financijskog instrumenta. Ako želi izmijeniti ISIN oznaku, Korisnik mora poništiti izvješće o trgovanju te dostaviti novo izvješće.
37. Izmjene podataka u izvješćima i poništenje izvješća o trgovanju Korisnik vrši putem ZSE APA servisa pri čemu je dužan točno navesti dodijeljenu jedinstvenu identifikacijsku oznaku transakcije (TIC).
38. Iznimno, ako Korisnik nije u mogućnosti zbog tehničkih razloga to učiniti sam, Burza će, na temelju pisanog obrazloženog zahtjeva za izmjenom ili poništenjem izvješća o trgovanju upućenog od strane Korisnika na adresu elektroničke pošte [apa@zse.hr](mailto:apa@zse.hr), izbrisati ili izmijeniti pogrešne podatke iz izvješća o trgovanju.
39. U slučaju da je objavljeno izvješće Korisnika izmijenjeno, Burza objavljuje novo izvješće o trgovanju koje sadrži sve pojedinosti iz izvornog izvješća o trgovanju i oznaku poništenja, te novo izvješće o trgovanju koje sadržava sve pojedinosti iz izvornog izvješća o trgovanju u kojem su ispravljene sve potrebne pojedinosti i oznaku za izmjenu.
40. U slučaju da je objavljeno izvješće poništeno, Burza objavljuje novo izvješće o trgovanju koje sadrži sve pojedinosti iz izvornog izvješća o trgovanju i oznaku poništenja.
41. Ako Burza utvrdi da je izvješće nepotpuno ili sadržava podatke koji su vjerojatno pogrešni, izvješće ne objavljuje i odmah po uočavanju tih grešaka obavještava Korisnika.
42. Korisnik ZSE APA servisa ima mogućnost izmjene i poništenje izvješća o trgovanju u roku od 90 (devedeset) kalendarskih dana od datuma izvršenja transakcije.

#### **Odgovornost za korištenje ZSE APA servisa**

43. Korisnik je odgovoran za točnost, istinitost i cjelovitost podataka koje objavljuje putem ZSE APA servisa. Burza nije i neće biti odgovorna niti Korisniku niti trećoj osobi za štetu, bez obzira radi li se o imovinskoj ili neimovinskoj, izravnoj ili neizravnoj šteti, odnosno običnoj šteti, izmakloj koristi ili neimovinskoj šteti, nastaloj zbog ili u vezi s podacima Korisnika koje objavljuje Burza.
44. Burza nije odgovorna za ispravljanje podataka sadržanih u objavljenim izvješćima, ako je pogreška ili propust u izvješćima može pripisati Korisniku.
45. Ako dođe do prekida u sustavu veza kojim se izmjenjuju podaci između Korisnika i Burze ili nastupe druge okolnosti koje predstavljaju višu silu, a onemogućuju unos podataka o transakcijama, odnosno ako Korisnik prijavi transakciju protivno primjenjivim propisima, ovim Uvjetima i/ili tehničkim uputama Burze dostupnim na internetskim stranicama Burze ili je prijavi osoba koja za to nije ovlaštena, Burza nije odgovorna Korisniku niti trećoj osobi za štetu i/ili troškove, bez obzira radi li se o imovinskoj ili neimovinskoj, izravnoj ili neizravnoj šteti, odnosno običnoj šteti, izmakloj koristi ili neimovinskoj šteti, s bilo kojeg osnova u vezi s prekidom ili pogrešnim unosom.
46. Burza pridržava pravo da onemogući korištenje Usluge Korisniku koji ZSE APA servis koristi na način protivan primjenjivim propisima, ovim Uvjetima i/ili tehničkim uputama Burze dostupnim na internetskim stranicama Burze [www.zse.hr](http://www.zse.hr).

#### **Naknada**

47. Naknade vezane za Uslugu koje Burza obračunava i naplaćuje sukladno ovim Uvjetima utvrđene su važećim Cjenikom Burze.
48. Burza je ovlaštena mijenjati Cjenik koji sadrži naknade za Uslugu te se obvezuje objaviti ga i učiniti dostupnim Korisniku na internetskim stranicama Burze [www.zse.hr](http://www.zse.hr) ili na drugi odgovarajući način.
49. Korisnik je dužan iznos naknada za korištenje Usluge platiti Burzi u roku od 10 (deset) dana od dana izdavanja računa.
50. Korisnik sa sjedištem na području Republike Hrvatske plaća naknadu u protuvrijednosti kuna prema srednjem tečaju HNB-a na dan obračuna.

#### **Završne odredbe**

51. Burza zadržava pravo izmjene ovih Uvjeta i čemu će Korisnik biti obaviješten putem internetskih stranica Burze [www.zse.hr](http://www.zse.hr) ili na drugi odgovarajući način, najmanje 7 (sedam) dana prije početka primjene istih.
52. Burza može Korisniku distribuirati informativne poruke e-poštom, telefonom ili pisanim putem o važnim informacijama vezanim za djelovanje ZSE APA servisa, primjeni Usluge, poboljšanjima, novitetima i drugim informacijama vezanim za korištenje ZSE APA servisa.

53. Burza pohranjuje podatke dostavljene od strane Korisnika tijekom vremenskog perioda od najmanje 5 godina.
54. Burza i Korisnik suglasni su sporazumnim putem rješavati sve sporove proizišle iz ili u vezi s ovim Uvjetima. U slučaju neuspjeha, za rješavanje sporova bit će nadležan sud u Zagrebu uz primjenu hrvatskog prava.
55. Ovi Uvjeti zamjenjuju sve prethodne usmene ili pisane te druge izravne ili neizravne dogovore između Burze i Korisnika u pogledu sadržaja koji je uređen ovim Uvjetima.
56. Korisnici koji su prilikom potpisivanja ugovora o korištenju OTC servisa odabrali fiksni model naplate, imaju pravo koristiti Uslugu bez plaćanja naknade sukladno Cjeniku Burze do isteka razdoblja za koje je sklopljen ugovor o korištenju OTC servisa.
57. Ovi Uvjeti objavit će se na službenim internetskim stranicama Burze [www.zse.hr](http://www.zse.hr).
58. Ovi Uvjeti stupaju na snagu i primjenjuju se od dana objave na internetskim stranicama Burze [www.zse.hr](http://www.zse.hr).